

Visit [www.letterenfonds.nl](http://www.letterenfonds.nl) for information about translation grants.

“The drawings emanate a delightful, distinctive confidence.”

Focus Knack

## Proud Margaret

Reinhart Croon

*An English edition by Oogachtend  
will be available soon.*

Leuven, 2 September 1225. The 18-year-old maid Margaretha is abducted and harassed by robbers, when she resists, the men murder her. They dump her body in the river Dijle. The young woman's body, however, floats back into the city, against the current, surrounded by a mysterious, inexplicable, bright light. Ever since that day, the Leuvenaars worship her as if she were a saint. This is where the legend ends, and Croon's graphic novel picks up. Because this proud young woman deserves a life after death. Croon reinvents this age-old legend and focuses on the feminist elements of the story.

*Reinhart Croon (Leuven, 1971) is full-time comic artist and illustrator, husband and father. For years, he brought work and family together in his light-hearted autobiocomic "Hunker Bunker". Reinhart doesn't like hassle. Drawing calms him, with his pencil as his companion, he likes to create an honest and straightforward version of reality. The result is always both clean and warm at the same time.*



[www.oogachtend.be](http://www.oogachtend.be)  
[sammy@oogachtend.be](mailto:sammy@oogachtend.be)

**Original title :** Fiere Margriet (Oogachtend, 2025. Hardcover, 21x28 cm. 136 pp.)

**Rights Sold :** Polish (Dom Literatry)

9

Over all those years - centuries! - much has changed.

Everything, really.

maybe that's why I cling to Him more than ever, he should know. He does know, of course.

A blind man could see. And the all-seeing is anything but blind, right?

10/11

My great love. The One. The Only.

I'm not exaggerating.

A big, bright, clear light in a dark, dark forest. The wilderness we call the world.

Of course, I'm not the only one who is drawn to Him. But the beauty is, He's there for all of us.

You don't get scraps, He gives himself completely, to everyone who so desires.

And really, also to the rest.

Faut le faire.

12

The rest seemed so futile, regarded in His light. And still does.

That's why I persist.

I was to be His bride. Step out of the dark forever. Be with Him, forever.

It was a matter of hours. HOURS!

It wasn't to be.

The Devil caught up. Or his friends, at least.

I was blind, naïve, but now I see them everywhere.

Through His eyes.

And they are legion, you wouldn't believe.

13

I will just have to suffer a little longer, and thus conquer His Holy Heart at last.

Love is a verb. The words of a professor from our city.

14

So, give me a little more time. With His help I will make it, certainly.

He gives me strength and courage, he keeps me keen and spy.

Forever young.

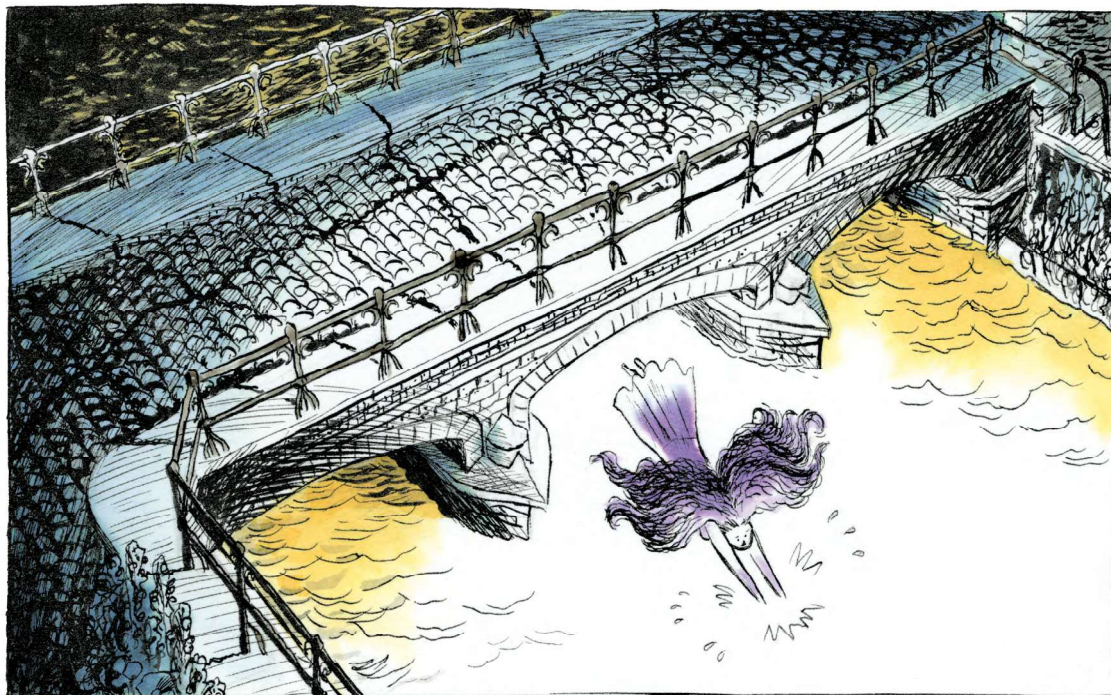
Yet, now I can feel something in me falter.

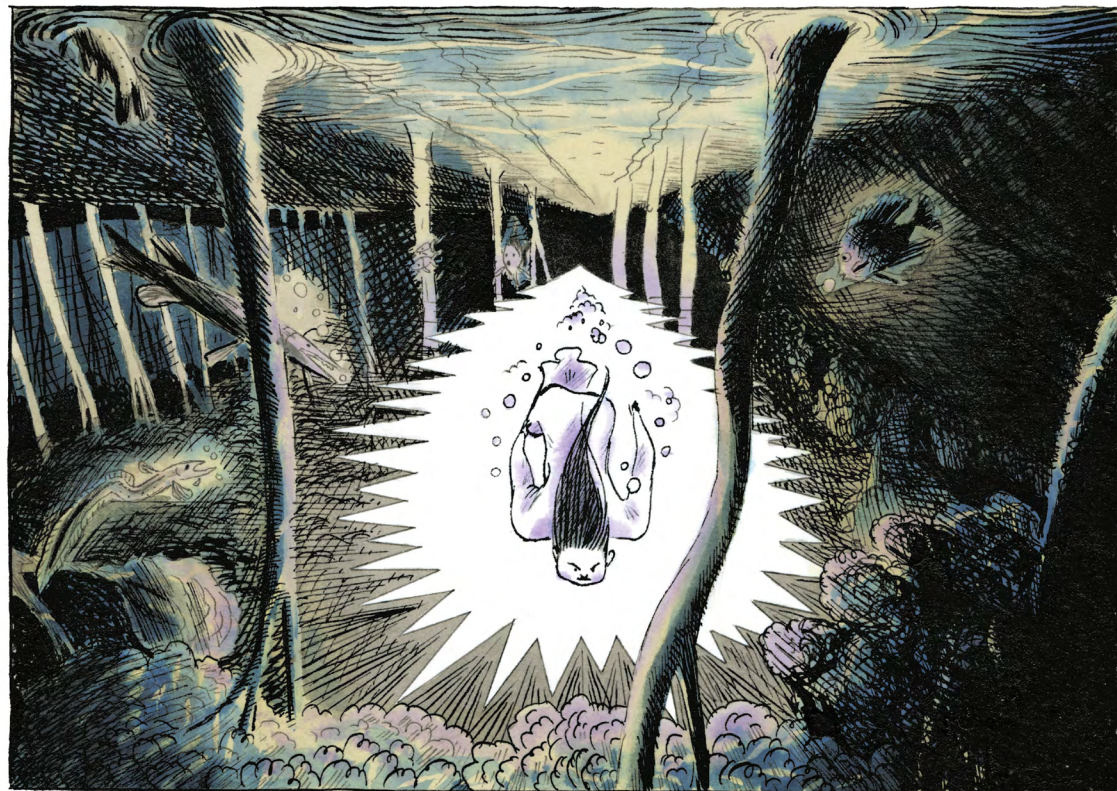
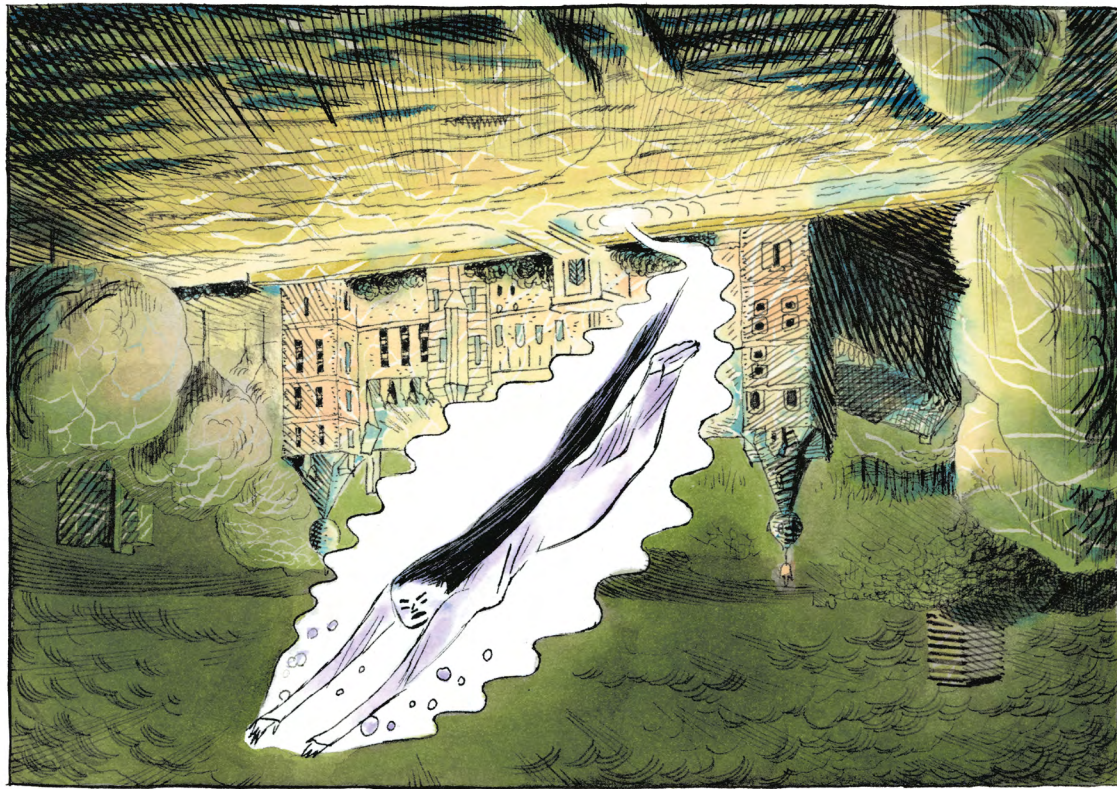
15

This test is taking an awfully long time now, you know. 800 years, exactly today.

One Stella.

*Leuven, 2025*





In al die jaren — eeuwen! — is er veel veranderd.

Alles, eigenlijk.



Misschien dat ik me daardoor meer dan ooit aan Hem vastklamp. Hij moest het weten. Hij weet het. Natuurlijk.

Een blinde kan het zien. En de Alziende is allesbehalve blind, hè?

Mijn Grote Liefde.  
De Ware, De Enige.

Ik overdrijf niet.

Een groot,  
wit, zuiver  
licht in een  
donker,  
donker  
woud. De  
wildernis die  
wij de wereld  
noemen.

Ik ben natuurlijk  
niet de enige die  
zich tot Hem aan-  
getrokken voelt,  
Maar het mooie is:  
Hij is er voor ons  
allemaal.

Je krijgt niet  
zomaar een stukje.  
Hij geeft zich  
volledig, En dat  
aan ieder die  
dat wenst.

En eigenlijk ook  
aan al de anderen.

Faut le faire.



Al de rest  
leek zo futiel,  
in Zijn licht  
bekeken. En  
nog steeds.

Daarom  
dus dat ik  
doorblijt.

Ik ging Zijn bruid worden,  
voorgoed uit de duisternis strappen.  
Voor eeuwig bij Hem zijn.



Het was een  
kwestie van  
uren. UREN!

Het heeft niet mogen zijn.

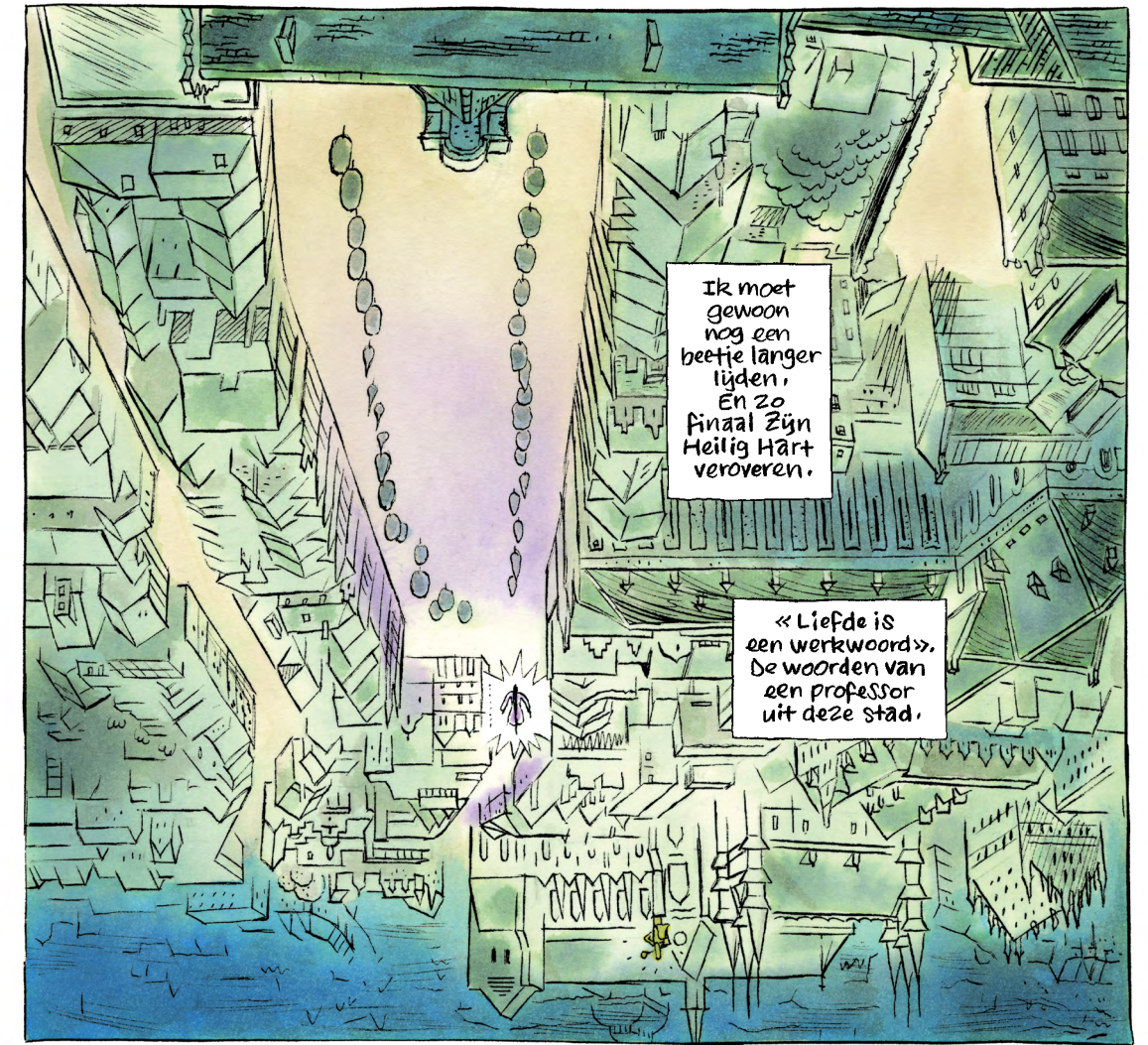


De Duivel haalde  
me in. Of toch  
zijn vriendjes.

Ik was blind, onnozel,  
maar nu zie ik ze overal.

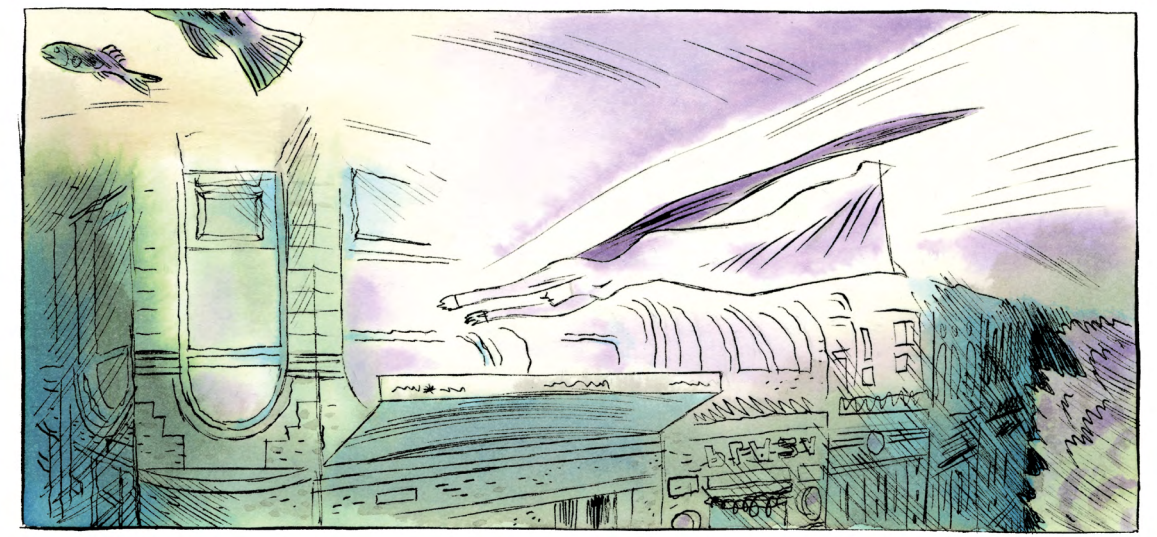
Door  
Zijn  
ogen.

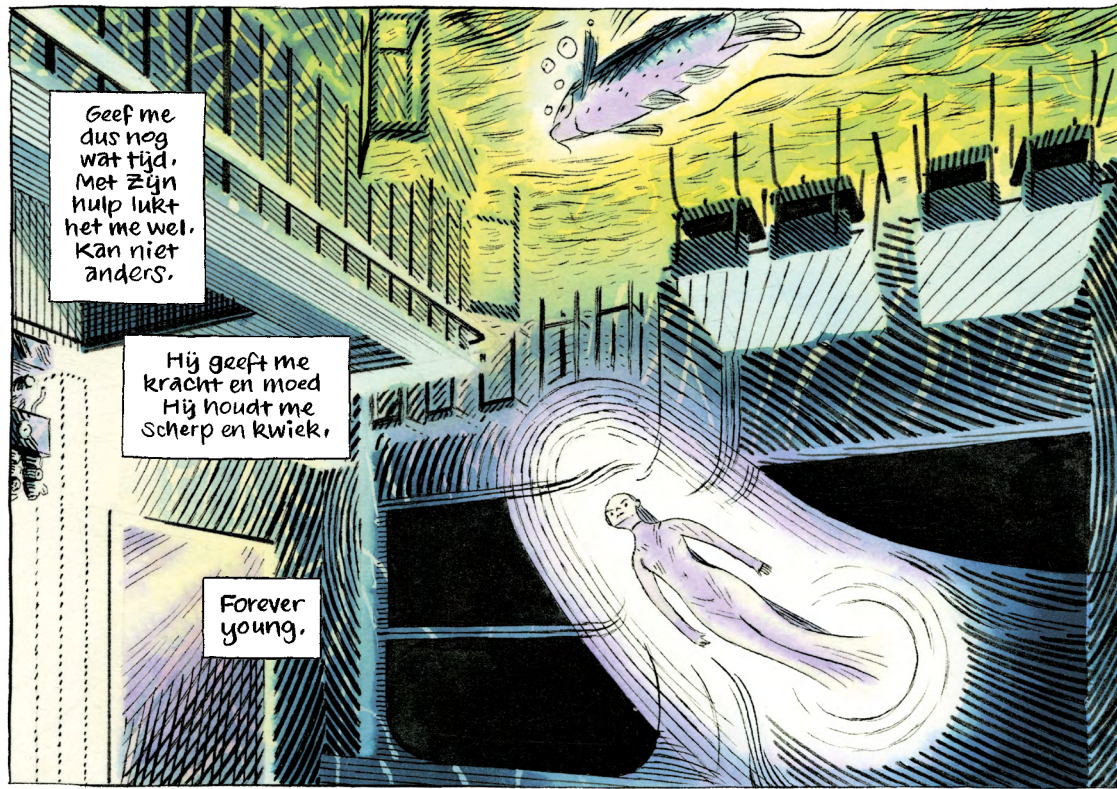
En ze zijn met velen,  
dat geloof je niet.



Ik moet  
gewoon  
nog een  
beetje langer  
lijden,  
En zo  
finaal Zijn  
Heilig Hart  
veroveren.

«Liefde is  
een werkwoord».  
De woorden van  
een professor  
uit deze stad.





Geef me  
dus nog  
wat tijd.  
Met Zijn  
hulp lukt  
het me wel.  
Kan niet  
anders.

Hij geeft me  
kracht en moed  
Hij houdt me  
scherp en kwiek.

Forever  
young.



Maar nu voel  
ik toch dat  
er iets in me  
wankeit...



De beproeving duurt wel érg lang, weet je.  
800 jaar, vandaag op de kop.

Een  
Stella.